



## Instrucțiune de utilizare și instrucțiuni de montaj

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

**wellssystem SPA COMPLETE**

1032114-00 / ro / 03.2026

# wellssystem

## Informații despre producător



Producător: JK-Products GmbH  
Köhlershohner Straße 60  
53578 Windhagen  
GERMANY  
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-0



Serviciu clienți / Service tehnic  
(comandă piese de schimb  
componente): JK-International GmbH,  
Division JK-Global Service  
Köhlershohner Straße 60  
53578 Windhagen  
GERMANY



Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-863  
Adresa de mail: [service@jk-globalser-vice.de](mailto:service@jk-globalser-vice.de)



Comanda pieselor de  
schimb pentru consumabile: JK-International GmbH  
Köhlershohner Straße 60  
53578 Windhagen  
GERMANY



Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-257 (D)  
Adresa de mail: [contact@wellsys-tem.com](mailto:contact@wellsys-tem.com)

### PERICOL!



În cazul nerespectării acestor indicații de utilizare:

- pot rezulta accidente grave și chiar decesul,
- pot rezulta defecte ale aparatului și daune ale mediului înconjurător.
- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a pune în funcțiune acest aparat.
- Respectați indicațiile și regulile de comportament necesare pentru utilizarea aparatului în condiții de siguranță.
- Puneți la dispoziție personalului care manevrează aparatul instrucțiunile de utilizare și informațiile suplimentare ale producătorului.
- Dacă vindeți sau predați altcuiva aparatul, atunci este obligatoriu să predați și aceste instrucțiuni de utilizare.

### Drepturi de autor / Copyright

JK-Holding GmbH își rezervă drepturile de autor.

Multiplicarea, distribuirea, dezvăluirea către terți sau valorificarea neautorizată pentru scopuri publicitare, integrală sau parțială, a conținutului acestui material sunt interzise.

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări tehnice față de reprezentările grafice și datele prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare!

## Cuprins



1	Indicații de siguranță și avertizări .....	5
1.1	Generalități .....	5
1.1.1	Definiții .....	5
1.1.2	Explicația simbolurilor .....	6
1.1.3	Simboluri reprezentate pe aparat .....	7
1.2	Utilizarea conform destinației .....	9
1.3	Utilizarea neautorizată previzibilă .....	9
1.4	Indicații de siguranță specifice aparatelor .....	10
1.4.1	Interdicții de utilizare .....	10
1.5	Indicații și avertizări importante de siguranță .....	10
1.5.1	Obligațiile administratorului .....	10
1.5.2	Calificarea personalului .....	11
1.5.3	Volumul livrării .....	11
1.5.4	Transport, montaj și instalare .....	12
1.5.5	Punerea în funcțiune .....	14
1.5.6	Utilizarea și revizia .....	14
1.5.7	Scoaterea din funcțiune .....	14
1.5.8	Depozitarea .....	14
1.5.9	Eliminarea deșeurilor .....	15
1.5.10	Directive .....	16
1.5.11	Export .....	16
1.5.12	AUX (muzică) .....	16
1.5.13	Modificări tehnice .....	17
1.6	Plăcuțe și etichete pe aparat .....	18
1.7	Excluderea unei deficiențe .....	20
1.8	Excluderea răspunderii .....	20
2	Montajul/punerea în funcțiune .....	21
2.1	Montarea aparatului .....	21
2.2	Introducerea cardului SD .....	24
2.3	Punerea în funcțiune .....	25
3	Descriere .....	26
3.1	Volumul livrării .....	26
3.2	Descrierea aparatelor .....	26
3.3	Descriere funcțională .....	27
4	Operare .....	29
4.1	Indicații de siguranță pentru utilizator .....	29
4.2	Prezentarea generală a modului de folosire .....	30
4.2.1	Navigație / Operare .....	31
4.3	Funcțiile WELLNESS .....	32
4.4	Pornire .....	33
4.5	Cuplarea cu aparate Bluetooth® .....	34



5	Curățarea și revizia.....	36
5.1	Instrucțiuni de siguranță pentru revizie.....	36
5.2	Curățarea .....	37
5.2.1	Dezinfectare.....	37
5.2.2	Curățarea suprafețelor .....	38
5.3	Plan de curățare .....	39
5.4	Lucrări de revizie efectuate de către serviciul de asistență tehnică .....	40
5.5	Întreținere.....	41
5.6	Plan de întreținere .....	41
5.7	Înlocuirea cutiei de aromă sistemului AROMA.....	42
6	Date tehnice .....	44
6.1	Putere, valori racordare și greutate .....	44
6.2	Dimensiuni .....	45
6.3	Piese de schimb și accesorii .....	46
6.4	Realizarea presetărilor .....	47
6.4.1	Setările aparatului (Setup Manager) .....	47
7	Anexă .....	52
7.1	wellsystem SPA: Informații privind CEM.....	52
7.1.1	Tabelul 201: Directive și declarația producătorului – Emisii electromagnetice .....	52
8	Index .....	53

# 1 Indicații de siguranță și avertizări



Pentru a asigura exploatarea în siguranță a aparatului este necesară citirea cu atenție a următoarelor indicații de siguranță și avertizări.

Aceste instrucțiuni trebuie păstrate pentru utilizarea viitoare.

Indicațiile de siguranță prezentate aici sunt repetate suplimentar, dacă este necesar, în capitolele respective.

## 1.1 Generalități

### 1.1.1 Definiții

#### Administrator

Persoană care pune la dispoziție utilizatorilor aparate de masaj cu hidrojet. Operatorul este responsabil pentru utilizarea corespunzătoare a aparatului precum și pentru respectarea intervalelor de revizie.

#### Utilizator

Persoană care folosește aparatul într-un spațiu industrial.

#### Personal

Persoane care sunt responsabile cu operarea, curățarea precum și lucrările generale de revizie și inițiază utilizatorul în utilizarea aparatelor.

#### Electrician specialist

O persoană cu școlarizare de specialitate, cunoștințe, experiență adecvate și care cunoaște reglementările în vigoare astfel încât să recunoască pericolele cauzate de electricitate și să le poată evita.

#### Personal calificat instruit și autorizat

Personal calificat al unei firme externe care este instruit și autorizat de către producător pentru lucrările de montaj și revizie ale anumitor aparate.



## 1.1.2 Explicația simbolurilor

Aceste instrucțiuni de folosire cuprind următoarele tipuri de indicatoare de siguranță:

 PERICOL!



Natura și sursa pericolului

Acest indicator de siguranță înseamnă că există un pericol iminent de accidentare și moarte.

 PERICOL!



Natura și sursa pericolului

Acest indicator de siguranță avertizează asupra pericolului de accidentare și moarte cauzate de electricitate.

 ATENȚIE!



Natura și sursa pericolului

Acest indicator de siguranță avertizează asupra defectării aparatului, materialelor sau daunelor asupra mediului.



INDICAȚIE:

Acest simbol nu marchează un indicator de siguranță, ci oferă informații suplimentare pentru o înțelegere mai bună a modului de operare.

### 1.1.3 Simboluri reprezentate pe aparat

Pe aparat sau ambalajul acestuia se regăsesc următoarele simboluri:



Producător, anul și luna de fabricație



Citiți și respectați documentația pusă la dispoziție de producător



Identificarea aparatelor electrice (nu se vor colecta împreună cu gunoiul menajer)



Componente sensibile ESD



Înainte de utilizare și deschiderii aparatului trebuie citite instrucțiunile de utilizare!



Depozitați suprapus maxim 3 aparate.



Greutatea maximă de transport.



Această parte va fi orientată în sus



Pericol de moarte! Tensiune periculoasă!



Înainte de deschiderii aparatului trebuie citite instrucțiunile de utilizare și scos ștecărul de rețea și, dacă este cazul, ștecărul aparatului cu fise!



Fragil!



Protejați aparatul de umezeală și apă.



Limite de temperatură



Material reciclabil



Presiunea permisă a aerului pe durata transportului și depozitării.



Umiditatea relativă admisă a aerului pe durata transportului și a depozitării.

## 1.2 Utilizarea conform destinației



Aparatul wellsystem SPA COMPLETE descris aici este un accesoriu cu posibilitate de reechipare ulterioară pentru aparatele de masaj cu hidrojet wellsystem, cu ecran tactil.

Aparatul poate fi folosit numai împreună cu un aparat de masaj cu hidrojet, cum ar fi wellsystem MEDWAVE TOUCH sau WAVE TOUCH.

Acest aparat este folosit pentru stimularea cosmetică a pielii cu lumină roșie (terapie prin fotobiomodulare). Informații suplimentare găsiți pe pagina 27.

Anumite persoane nu au voie să folosească aparatul, vezi pagina 10.

Este interzisă utilizarea nesupravegheată a aparatului de către persoane cu handicap fizic, senzorial sau psihic, fără experiență și/sau fără cunoștințe în domeniu. O persoană responsabilă cu siguranța acestora trebuie să se asigure, prin supraveghere sau îndrumare, că aparatul este utilizat corespunzător și în condiții de siguranță. Dacă există chiar și cea mai mică îndoială în acest sens, utilizarea aparatului de către aceste persoane este interzisă!

Aparatul poate fi utilizat numai cu tuburile specificate sau cu tuburi echivalente.

Folosirea aparatului în orice alt scop este considerată neconformă cu destinația sa. Producătorul aparatului nu își asumă răspunderea pentru pagubele rezultate din aceste situații. Riscul este suportat exclusiv de utilizator.

Utilizarea conform destinației presupune, de asemenea, respectarea instrucțiunilor producătorului precum și a condițiilor de folosire și de întreținere. Aparatul poate fi operat, întreținut și menținut numai de către persoanele, care sunt familiarizate cu acesta și au fost instruite privind pericolele.

## 1.3 Utilizarea neautorizată previzibilă

Se interzice explicit utilizarea aparatului în următoarele condiții:

- Mai multe persoane nu au voie să folosească aparatul simultan.
- Este interzisă utilizarea cu un dispozitiv de masaj imersibil.



## 1.4 Indicații de siguranță specifice aparatelor

---

### 1.4.1 Interdicții de utilizare

Următoarele persoane nu au voie să folosească aparatul:

- Femei însărcinate
- Persoanele sub 18 ani
- Epileptici
- Persoanele cu boli care cauzează sensibilitate la lumină
- Persoanele care iau medicamente sau remedii pe bază de plante care provoacă fotosensibilitate (de ex. antibiotice, antireumatice, antifungice sau sunătoare)
- Dacă ați aplicat un tratament facial cu oxigen în ultimele 24 de ore,
- În cazul în care pielea dumneavoastră a fost tensionată prin metode electronice în ultimele 24 de ore,
- Dacă pielea dumneavoastră a fost exfoliată,
- Dacă ați primit o injecție în ultimele 24 de ore.
- În cazul incertitudinii trebuie să consultați obligatoriu medicul!

## 1.5 Indicații și avertizări importante de siguranță

---

### 1.5.1 Obligațiile administratorului

În calitate de administrator aveți răspunderea de a pune la dispoziție indicații de operare, curățare și întreținere clare, iar prin școlarizarea și instruirea personalului trebuie să asigurați operarea profesională și conformă cu destinația a aparatului.

Instrucțiunile dumneavoastră de utilizare trebuie să asigure operarea și comanda în siguranță a aparatului, cu respectarea reglementărilor naționale de protecție a muncii și a mediului, și să ia în considerație caracteristicile și cunoștințele întreprinderii dumneavoastră. În interiorul UE este valabilă Directiva UE 89/391/CEE (în reglementarea privind siguranța în exploatare Germania (BetrSichV)).

Este interzisă punerea în funcțiune a aparatului dacă

- sunt defecte cablurile,
- sunt defecte ștecărele,
- sunt defecte componentele carcasei,
- există perturbații în funcționare.



## 1.5.2 Calificarea personalului

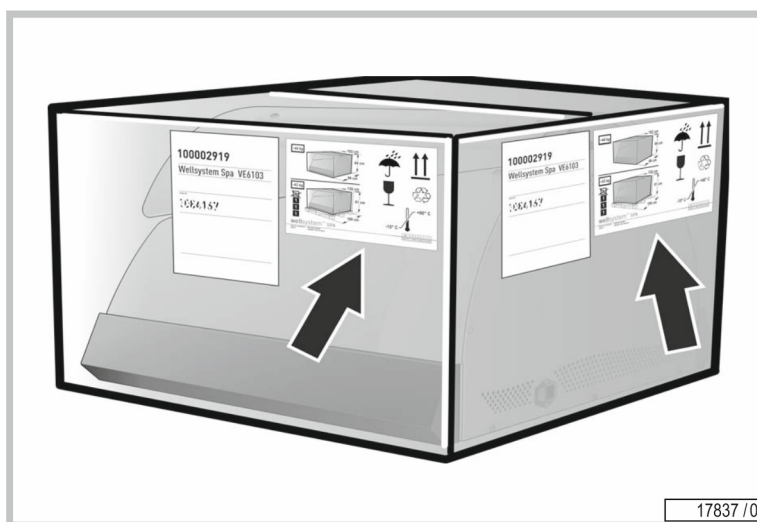
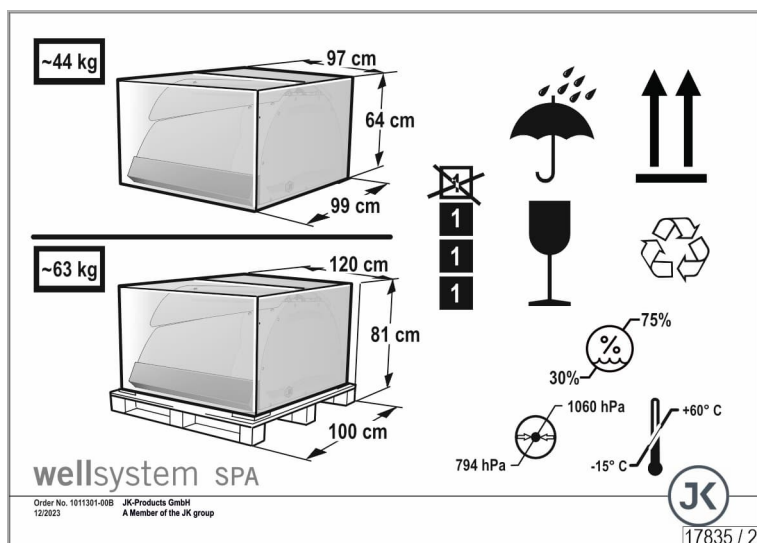
În calitate de operator sunteți responsabil cu familiarizarea personalului în utilizarea aparatului și instruirea privind prevederile legale aplicabile referitoare la prevenirea accidentelor. Asigurați-vă că aceste instrucțiuni de utilizare sunt înțelese și respectate de personalul dumneavoastră. Acest lucru este valabil în special pentru

- informațiile de la capitolele 'Utilizarea conform destinației' și 'Utilizarea neautorizată previzibilă'
- Indicații de siguranță în capitolul 'Comanda'
- indicațiile privind utilizarea
- indicații privind curățarea, dezinfecția și revizia
- Puneți la dispoziție personalului care manevrează aparatul instrucțiunile de utilizare și informațiile suplimentare ale producătorului.
- Verificați periodic dacă personalul dumneavoastră lucrează fiind conștient de pericole și condițiile de siguranță, respectând instrucțiunile dumneavoastră de operare.
- Asigurați-vă că se respectă intervalele de curățare și dezinfecție, în special curățarea și dezinfecția după fiecare utilizare.
- Asigurați-vă că personalul dumneavoastră consiliază corespunzător clienții, în special privind variantele de utilizare, posibilele riscuri și utilizarea aparatului.

## 1.5.3 Volumul livrării

La capitolul Descriere de la pagina 26 găsiți indicații privind volumul livrării.

## 1.5.4 Transport, montaj și instalare



Aparatul se livrează de către companii specializate și se montează și amplasează de către serviciul de asistență tehnică al producătorului sau de către un serviciu autorizat de asistență tehnică.

În calitate de administrator sunteți responsabil de respectarea condițiilor preliminare electrice la locul de instalare, a se vedea pagina 13.

### Montaj

 PERICOL!



Pericol pentru persoane prin electrocutare și pericol de arsuri!

- Montajul și conexiunea electrică trebuie să corespundă reglementărilor naționale.

A se vedea Montajul/punerea în funcțiune pagina 21.

## Loc de instalare

 ATENȚIE!

Aer cu conținut de sare! Aer cu conținut de noxe!  
Pericol de avariere a aparatului prin coroziunea carcasei și a componentelor electrice.

- Nu instalați aparatul într-o piscină.
- Nu operați aparatul în locații cu condiții de mediu agresive (de ex. în aer cu conținut de clor, într-un mediu puternic oxigenat).

Sunt posibile avarii ale aparatului!

La diferențe mari de temperatură între calea de transport și locul de amplasare, aparatul nu poate fi exploatat imediat după instalare.

- Așteptați minim 2 ore înaintea conectării aparatului la alimentarea electrică.

Supraîncălzire din cauza avariei ghidajului aerului!

Sunt posibile avarii de funcționare.

- Nu modificați, obturați sau acoperiți spațiul de alimentare și evacuare a aerului de la aparat, nu efectuați nici un fel de modificare la aparat fără acordul prealabil al producătorului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele ce rezultă în urma acestor situații.

## Condiții de mediu

- Temperatura ambiantă optimă: între +15 °C și +32 °C
- Presiune a aerului: între 794 hPa și 1060 hPa
- Umiditate relativă a aerului: între 30 % și 75 %

Sunt posibile deteriorări ale dispozitivului!

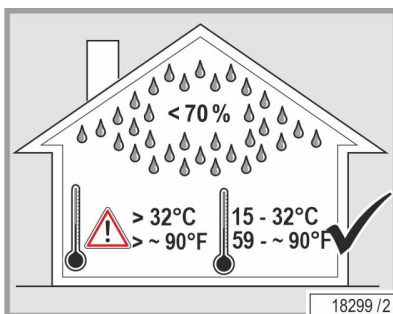
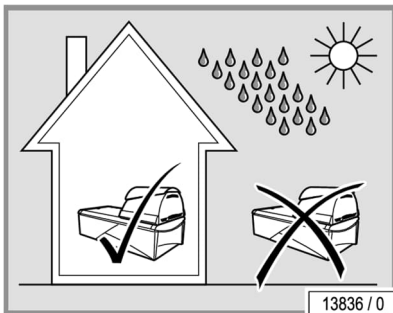
Dispozitivul nu trebuie utilizat în aer liber.

Țineți focul deschis sau sursele de aprindere departe de dispozitiv.

În principiu, aparatul nu este potrivit pentru utilizarea în unități mobile (vapoare, autobuze, căi ferate sau platforme petroliere). Pentru a asigura o funcționare ireproșabilă în unități mobile este necesară o modificare.

La altitudini de peste 2000 m deasupra nivelului mării este necesară o modificare în vederea asigurării unei funcționări ireproșabile.

Înainte de punerea în funcțiune, luați obligatoriu legătura cu serviciul de asistență tehnică - vezi pagina 2.





## 1.5.5 Punerea în funcțiune

Aparatul este livrat pregătit pentru funcționare.

A se vedea Montajul/punerea în funcțiune pagina 21.



### INDICAȚIE:

Dacă aveți suspiciunea unui incendiu, întrerupeți imediat alimentarea cu tensiune electrică, dacă aceasta poate fi realizată în siguranță.

Vă rugăm să respectați în continuare reglementările legale, oficiale și ale asociațiilor profesionale, care nu sunt afectate de declarațiile de mai sus.

## 1.5.6 Utilizarea și revizia

Utilizarea fără erori, revizia și întreținerea reprezintă condiții obligatorii pentru a nu pune în pericol sănătatea și securitatea utilizatorilor în timpul utilizării și pentru a asigura funcționalitatea aparatului pentru o utilizare fără defectțiuni.

Respectați informațiile și recomandările din aceste instrucțiuni de utilizare. Asigurați-vă că se respectă perioadele pentru inspecție, revizie și reparații. Asigurați-vă că tuburile sunt înlocuite după durata de utilizare indicată.

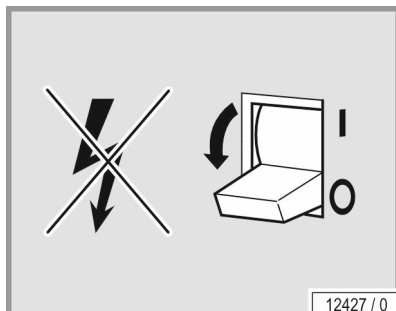
Nu sunt permise reconfigurările și modificările neautorizate ale aparatului sau comenzii. În cazul nerespectării acestei prevederi autorizația de funcționare își pierde valabilitatea!

## 1.5.7 Scoaterea din funcțiune

Aparatul poate fi folosit numai împreună cu un aparat de masaj cu hidrojet, cum ar fi wellsystem MEDWAVE TOUCH sau WAVE TOUCH.

Pentru a scoate temporar sau definitiv SPA COMPLETE din funcțiune, trebuie deconectat electric aparatul de masaj cu hidrojet prin scoaterea ștecărului de rețea.

La scoaterea definitivă din funcțiune se vor respecta prevederile legale referitoare la eliminarea deșeurilor.



## 1.5.8 Depozitarea

Aparatele se depozitează uscat, ferite de îngheț și fără variații de temperatură. Aparatul răcit poate fi ambalat în folie pentru protejarea sa contra zgârieturilor.

Temperatura de depozitare: între -15 °C și +60 °C

## 1.5.9 Eliminarea deșeurilor

### Reglementări privind mediul – eliminarea lămpilor

Lămpile cu LED-uri conțin componente electronice și cipuri LED, de aceea acestea nu au voie să fie aruncate în gunoiiul menajer.

În cadrul Uniunii Europene se aplică prevederile naționale care transpun Directiva Cadru pentru Deșeuri 2018/851/CEE. Lămpile cu LED-uri se vor elimina cu respectarea legislației naționale și locale privind deșeurile, iar procesul de colectare se va documenta în mod corespunzător.

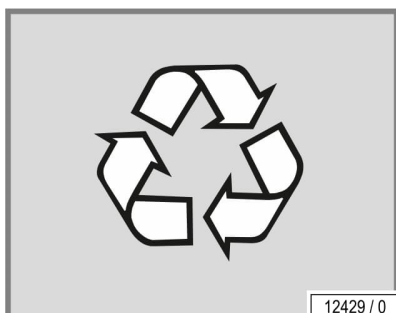
Sucursala locală vă stă la dispoziție cu informații despre modul în care puteți elimina lămpile cu LED-uri:

- Transmiteți prin telefon sau în scris către sucursala locală cantitatea de lămpi cu LED-uri.

Sucursala locală vă va indica o locație unde puteți preda lămpile dumneavoastră cu LED-uri sau se va ocupa, împreună cu compania de colectare a deșeurilor de preluarea lămpilor cu LED-uri și de eliminarea acestora într-un mod adecvat. Acest serviciu nu este gratuit. În afara Germaniei se aplică legislația națională a țării respective. Adresați-vă sucursalei locale.

### Ambalajul

Ambalajul este confecționat dintr-un material reciclabil în proporție de 100 %. Ambalajele care nu mai sunt folosite și au fost puse în circulație de grupul de companii JK pot fi returnate acestuia. Agenția parteneră sau distribuitorul vă stau la dispoziție cu plăcere.



12429 / 0

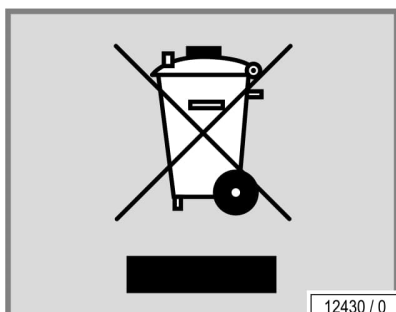
### Eliminarea controlată a aparatelor uzate

Aparatul a fost fabricat din materiale reciclate. Grupul de companii JK vă poate oferi informații referitor la conținutul sau potențialul de pericol al materialelor utilizate.

Conform Directivei 2012/19/UE, transpusă în Republica Federală Germania sub Legea privind aparatele electrice și electronice (ElektroG), producătorul are obligația de a reprimi și de a salubritiza anumite componente electrice și electronice.

Componentele și aparatele respective sunt marcate cu simbolul alăturat.

La solicitarea clientului, grupul de companii JK se va ocupa de eliminarea controlată și regulamentară a acestui aparat. Acest serviciu este gratuit. Agenția parteneră sau distribuitorul vă stau la dispoziție cu plăcere.



12430 / 0

### Numere de înregistrare

Companiile din grupul de companii JK sunt înregistrate în Germania ca producători și preiau toate obligațiile în raport cu Legea germană privind aparatele electrice și electronice.

Numărul de înregistrare JK-Licht GmbH (lămpi): WEEE-DE 61515020

Numărul de înregistrare JK-Products GmbH (aparate):  
WEEE-DE 62655951



## 1.5.10 Directive

A se vedea declarația de conformitate CE livrată.

## 1.5.11 Export

Atragem atenția asupra faptului că aparatele sunt destinate exclusiv pieței europene, fiind interzis exportul și folosirea acestora în alte țări, ca de ex. SUA sau Canada! Nu ne asumăm niciun fel de răspundere în cazul nerespectării acestei interdicții! Atragem atenția în mod explicit asupra faptului că încălcarea acestei interdicții atrage după sine riscuri majore de răspundere pentru exportator și/sau utilizator.

## 1.5.12 AUX (muzică)

În cazul utilizării private a unui smartphone în timpul utilizării, nu este vorba despre o audiție în public în sensul specificat de legea drepturilor de autor, astfel că administratorul studioului nu are nici o obligație de notificare sau de plată către asociația responsabilă cu acordarea drepturilor de difuzare.

În ceea ce privește utilizarea publică a fișierelor muzicale, se aplică aceleași dispoziții ca pentru toate celelalte surse de muzică: În calitate de operator/proprietar de studio puteți reda fișierele audio originale numai în sediul dumneavoastră și/sau în modulul muzical MP3 conținut de echipamentul JK-International GmbH, numai dacă ați obținut drepturile de redare necesare. Acestea pot fi procurate de la societatea responsabilă pentru țara dumneavoastră privind obținerea drepturilor de redare comercială (în Germania: GEMA/GVL).

Fișierele audio protejate contra copierii, precum și piesele conținute pe aceste suporturi, nu pot fi convertite în format MP3 și/sau pe HDD, CD-uri audio, casete, DVD-uri audio etc., dacă pentru aceasta se utilizează software care ocolește sau dezactivează protecția la copiere existentă pe suporturile audio sau de date.

La solicitarea colaboratorilor externi sau a altor organe de control ale asociației responsabile, trebuie să fiți întotdeauna în măsură să dovediți dobândirea drepturilor de difuzare prin prezentarea certificatului corespunzător.

În cazul în care respectați toate indicațiile de mai sus și dacă au fost achiziționate drepturile necesare pentru utilizarea modulului muzical MP3, atunci aveți voie să vă convertiți fișierele dumneavoastră audio originale și în formatul MP3 necesar pentru player. Se poate realiza o singură copie pentru fiecare fișier audio achiziționat în mod legal (duplicat sau schimbarea formatului în MP3). Mediile-sursă (înregistrările originale) trebuie păstrate și nu pot fi utilizate simultan.



### INDICAȚIE:

Cardurile SD redade, care sunt livrate ca accesoriu la un sistem audio JK, fac de asemenea obiectul obligațiilor de plată a unei utilizări comerciale, în cazul în care acestea au conținut obligatoriu GEMA.

### 1.5.13 Modificări tehnice

Aparatul a fost realizat în conformitate cu nivelul tehnologic și cu regulile de securitate aflate în vigoare. Față de descrierile și informațiile din acest manual de utilizare, modificările tehnice necesare pentru îmbunătățirea aparatului sunt rezervate exclusiv companiei JK-International GmbH.

Nu sunt permise reconfigurările și modificările neautorizate ale aparatului sau comenzii. În cazul nerespectării acestei prevederi autorizația de funcționare își pierde valabilitatea!

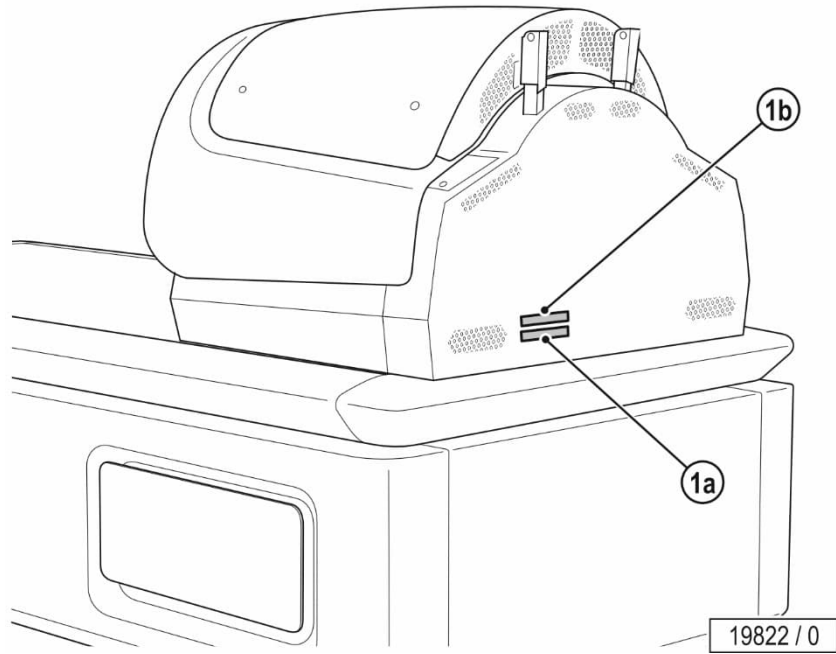
Utilizați exclusiv piese de schimb originale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele rezultate în urma folosirii dovedite a unor altele piese de schimb decât cele originale.



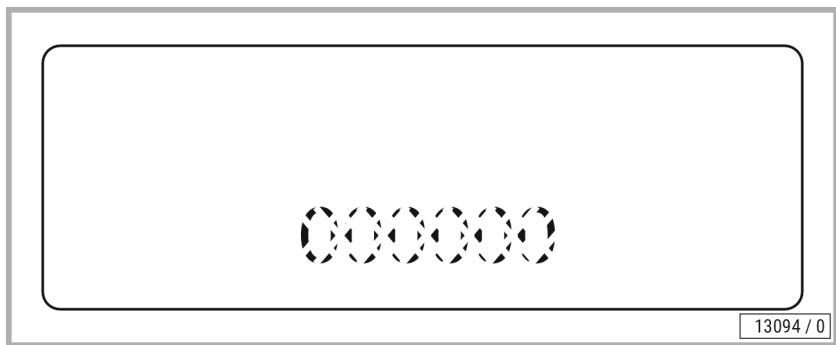


## 1.6 Plăcuțe și etichete pe aparat

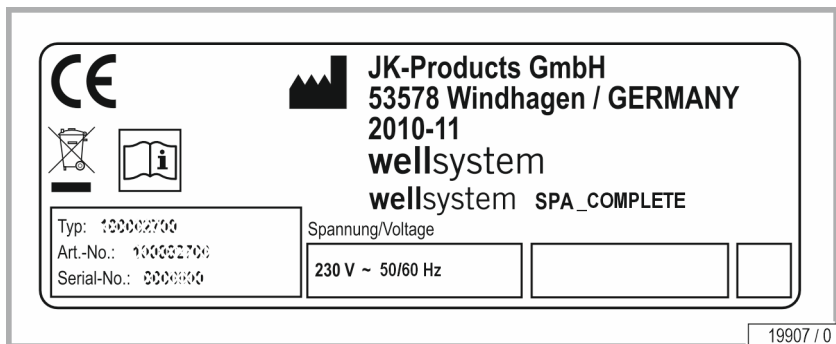
Pe aparat sunt aplicate panouri, care indică zonele periculoase sau oferă informații importante privind componentele. Mai jos sunt prezentate exemple de panouri. Asigurați-vă de faptul că plăcuțele indicatoare sunt întotdeauna ușor de recunoscut și sunt lizibile. Plăcuțele indicatoare și autocolantele care lipsesc trebuie înlocuite.



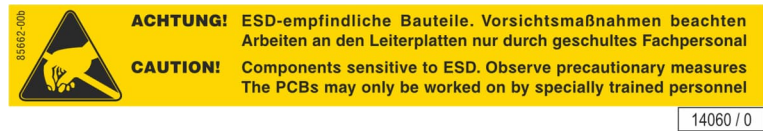
1a: Plăcuță nr. de serie



1b: Plăcuța de tip



Autocolant componente sensibile ESD (85662-..)



Autocolantul se află în diferite părți ale aparatului.



## 1.7 Excluderea unei deficiențe

---



### INDICAȚIE!

În funcție de producător, pot exista diferențe optice la mocheta din cauciuc. Acest aspect nu reprezintă însă un motiv de solicitare a garanției. Informații suplimentare puteți găsi pe:  
[www.jk-globalservice.com](http://www.jk-globalservice.com).

## 1.8 Excluderea răspunderii

---

Asumarea răspunderii, de orice natură, din partea concernului JK, indiferent de motivul juridic, este exclusă dacă daunele au rezultat ca urmare a uneia sau mai multor cauze, astfel:

- folosirea aparatului contrar destinației;
- montarea, punerea în funcțiune, utilizarea și întreținerea necorespunzătoare a aparatului;
- utilizarea aparatului în cazul unor dispozitive de siguranță defecte sau unor componente de siguranță și protecție, inclusiv etichete de avertizare, montate necorespunzător sau nefuncționale;
- utilizarea aparatului fără racord de răcire mai mult de 1 oră zilnic, la presiune maximă;
- nerespectarea indicațiilor din instrucțiunile de utilizare referitoare la transport, depozitare, montaj, punere în funcțiune, utilizare și revizie;
- utilizarea de personal neinstruit;
- modificările neautorizate ale aparatului sau comenzii;
- monitorizarea defectuoasă a componentelor care sunt supuse uzurii;
- reparații efectuate necorespunzător;
- folosirea de piese de schimb neoriginale
- catastrofe datorită acțiunii corpurilor străine și forței majore.

## 2 Montajul/punerea în funcțiune



Pentru montaj sunt necesare două persoane.

Un colier de transport ușurează instalarea pe dispozitivul de masaj.

### 2.1 Montarea aparatului

#### AVERTISMENT!



Pericol de leziuni la nivelul mâinilor!

- În timpul lucrărilor de montaj, purtați mănuși de protecție pentru evitarea accidentărilor.

Aparatul va fi livrat într-o cutie de carton.

Deschideți partea superioară a cutiei de carton și ridicați aparatul cu două persoane afară din cutia de carton.



#### INDICAȚIE:

În cazul în care cadrul dispozitivului de masaj nu este liber de murdărie și resturi de grăsime, atunci suprafața de lipire a benzi de tip „velcro” nu aderă corect.

Curățați cadrul dispozitivului de masaj cu produsul de curățare pe care îl utilizați în mod obișnuit – a se vedea instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului de masaj.

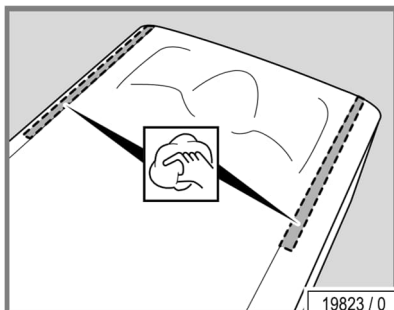
#### ATENȚIE!



Deteriorarea dispozitivului de masaj!

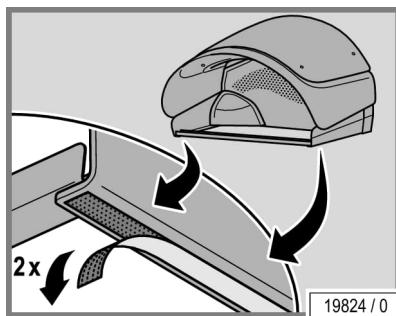
La așezarea wellsystem SPA este posibilă deteriorarea lavetei din cauciuc sau a vopselei.

- Așezați cu grijă pe dispozitivul de masaj.

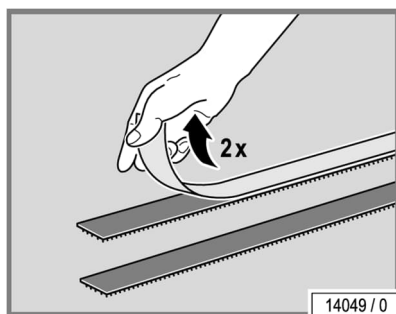


Există benzi de tip „velcro”, poziționate pe partea inferioară, care fixează aparatul pe dispozitivul de masaj.

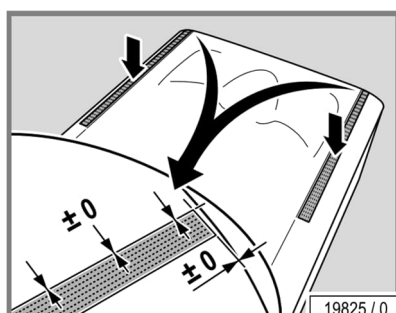
- Curățați suprafața.



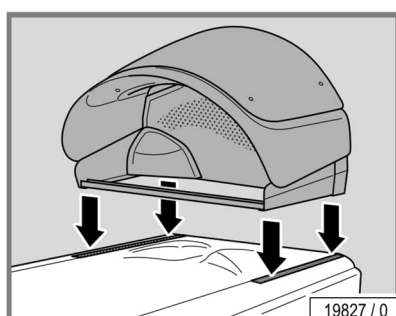
- Tăiați benzile de tip „velcro” pe ambele părți.



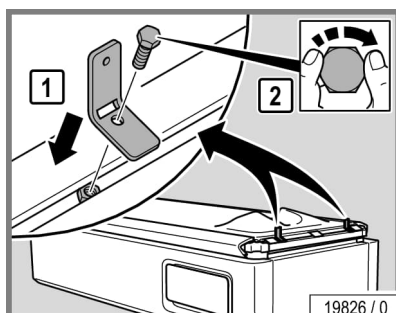
- Îndepărtați folia de pe cele două benzi de tip „velcro”.



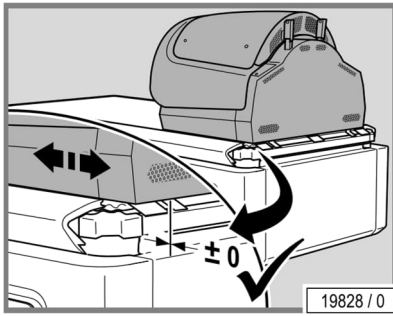
- Banda de tip „velcro” se așează pe capătul capului de la margine și coplanar pe cadru.



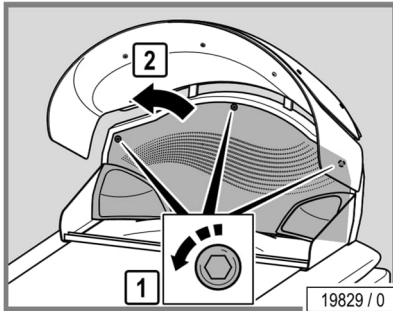
- Ridicați aparatul folosind colierul de transport.
- Aduceți aparatul în poziție și așezați-l cu grijă pe aparatul de masaj. Banda de tip „velcro” superioară trebuie să fie așezată coplanar pe banda de tip „velcro” inferioară.



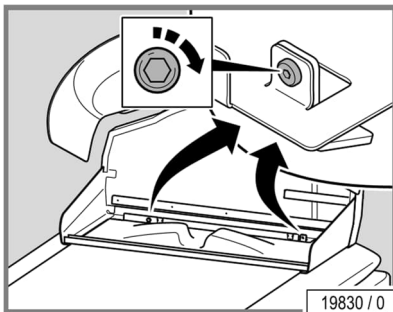
- Introduceți colțarul opritor (1) și nu strângeți ferm șuruburile (2) (se lasă slăbite pentru ajustarea ulterioară).
  - Cheia cu clichet cu cap tubular hexagonal de 10 mm sau cheie fixă de 10 mm



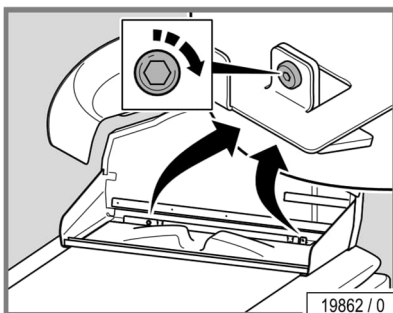
- Verificați poziția și corectați-o, dacă este necesar.



- Deșurubați șuruburile.
  - Sculă: Cheia cu clichet cu cap tubular hexagonal de 4 mm

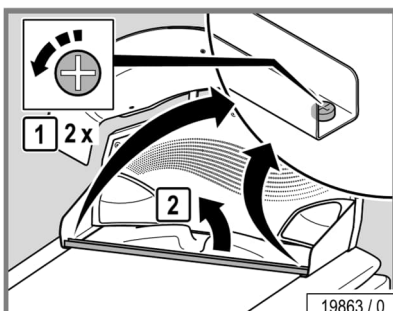


- Introduceți colțarul opritor în orificii.
- Strângeți ferm colțarul opritor cu câte un șurub.



- Strângeți celelalte șuruburi slăbite de pe partea posterioară a profilului.

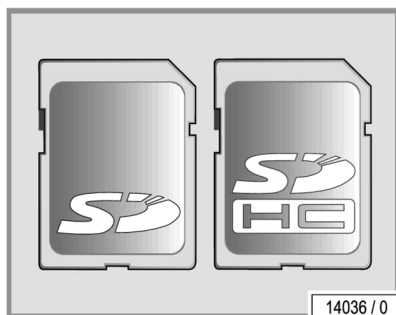
#### Îndepărtarea colierelor de transport



- Deșurubați și păstrați șuruburile.
- Demontați și păstrați colierele de transport.

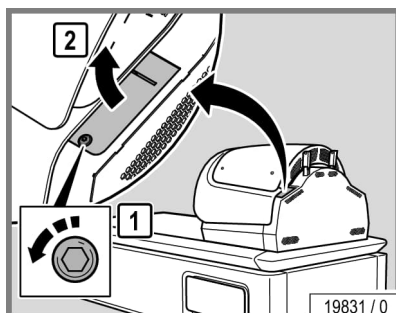
Sculă: Șurubelniță cap în cruce nr. 2  
sau șurubelniță electrică cu acumulator cu biți PHZ 2

## 2.2 Introducerea cardului SD

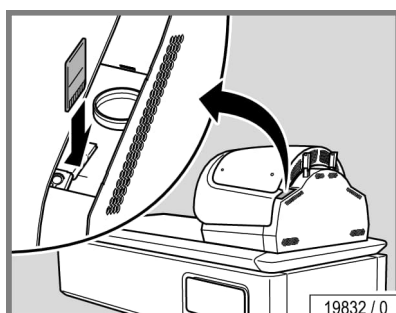


### INDICAȚIE:

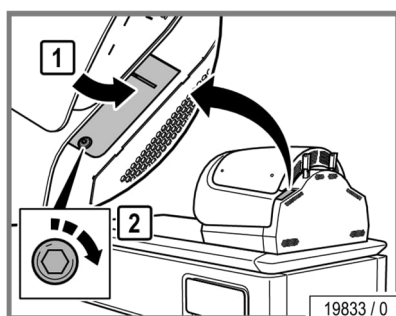
Cardurile SD redate, livrate la un sistem audio JK, fac de asemenea obiectul obligației de plată a utilizării în scopuri comerciale.



- Slăbiți șurubul.
- Ridicați capacul și scoateți-l.



- Introduceți cardul SD cu partea din spate spre față.



Montarea se efectuează în ordine inversă.

- Introduceți și închideți capacul.
- Strângeți ferm șurubul.

## 2.3 Punerea în funcțiune

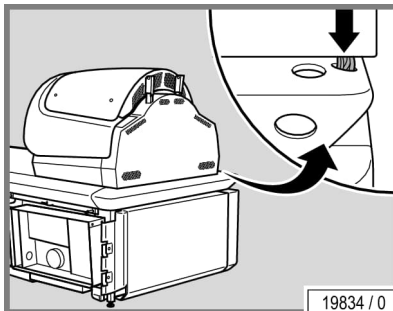
### ⚠ ATENȚIE!



Sunt posibile avarii ale aparatului!

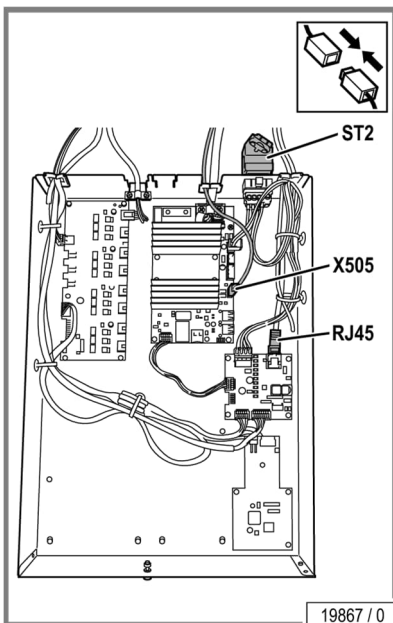
La diferențe mari de temperatură între calea de transport și locul de amplasare, aparatul nu poate fi exploatat imediat după instalare.

- Așteptați minim 2 ore înaintea conectării aparatului la alimentarea electrică.



19834 / 0

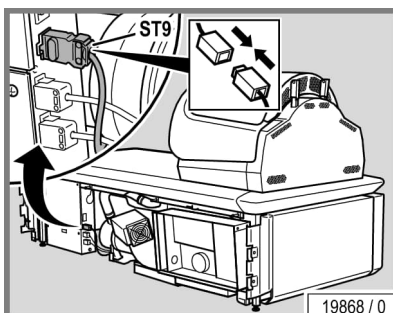
- Treceți cablurile cu ștecăre ale SPA prin orificiul prevăzut în acest scop în cadru.
- Treceți cablul de-a lungul profilului, iar apoi prin vană.



19867 / 0

A se vedea instrucțiunile de montaj, capitolul 5.2 Carcasa și montajul, pentru demontarea carcasei și acoperirea stației centrale.

- Introducerea ștecărilor în stația centrală:  
ST2  
X505  
RJ45



19868 / 0

- Introducerea ștecărilor în cutia de comandă:  
ST9

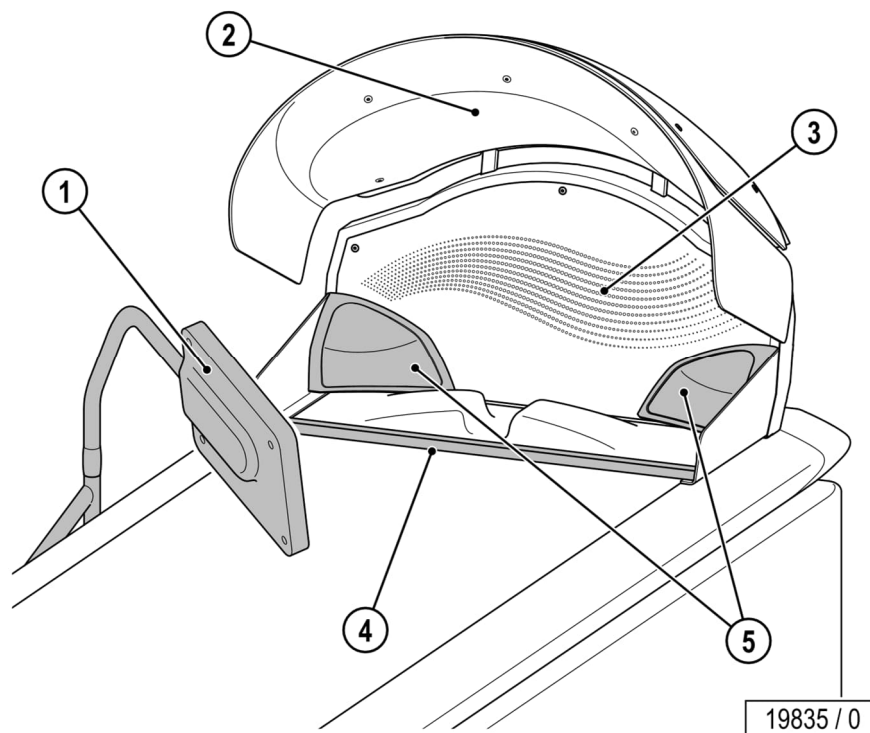
## 3 Descriere



### 3.1 Volumul livrării

- Aparatul wellsystem SPA COMPLETE
- Cardul SD (muzică)
- Cutie de aromă wellsystem SPA WATER
- Colier de transport (premontat)
- Cheie hexagonală pentru șuruburi cu cap înecat
- Bucșă pentru conectarea aparatului cu fise (numai pentru serviciul clienți)
- Instrucțiuni de utilizare (cu instrucțiuni de montaj)

### 3.2 Descrierea aparatelor



1. Unitatea de comandă cu funcția tactilă
2. LED-uri lumină colorată/LED-uri BEAUTY LIGHT
3. Evacuare AROMA
4. Colier de transport
5. Difuzor

### 3.3 Descriere funcțională



Adaptat nevoilor individuale, wellsystem SPA COMPLETE completează într-un mod plăcut și senzorial masajul cu hidrojet, oferind o relaxare optimă.

wellsystem SPA COMPLETE oferă utilizatorului sentimentul de siguranță și îi permite să se bucure de masajul cu hidrojet într-o stare de relaxare profundă.

Sistemul de sonorizare de înaltă calitate cu card SD integrat și conexiune Bluetooth® completează masajul prin muzica plăcută și sunete meditative.

Utilizatorul poate alege muzică de relaxare, sunete produse de valuri și sunete naturale liniștitoare. Dacă se conectează propriul smartphone prin Bluetooth® la wellsystem SPA COMPLETE, atunci acesta poate detensiona și prin propria sa muzică favorită.

wellsystem SPA COMPLETE oferă diferite programe de culoare și lumină.

Culorile și lumina pot ameliora starea de bine și pot avea nenumărate efecte pozitive asupra corpului și a minții. În funcție de destinația utilizării dumneavoastră, utilizatorul poate să aleagă dintre diferite programe de lumină colorată.

Programe de lumină colorată:

#### RECHARGE

RECHARGE cu portocaliu-roșu vizibil optim este ideal pentru a reîncărca „bateriile” și a recăpăta energie, de ex. după efort fizic.

#### RELAX

După o zi de muncă stresantă sau după efort fizic, lumina colorată verde RELAX ajută la calmare și la obținerea unei stări generale de bine.

#### ACTIVATE

Lumina ACTIVATE de culoare albastru deschis stimulează mintea și este ideală înaintea unui antrenament solicitant sau a altor provocări, pentru a atinge performanțe maxime.

#### RAINBOW

Cu RAINBOW vă bucurați succesiv de toate culorile curcubeului pe durata masajului. Ideal pentru a descoperi efectul diferitelor culori.



#### INDICAȚIE

În cazul programelor de lumină colorată, ochii ar trebui să rămână deschiși pentru o eficacitate optimă. Luminozitatea poate fi adaptată individual.



#### Lumină activă: BEAUTY LIGHT

Lumina BEAUTY LIGHT, prin combinația specială de lumină roșie și infraroșu apropiat, stimulează producția naturală de colagen a organismului și îngrijește pielea. Se reduc ridurile, se întinde pielea și se poate ameliora întregul aspect al pielii la utilizarea regulată.



#### INDICAȚIE

Ochii trebuie să rămână închiși pe durata luminii active BEAUTY LIGHT.

## 4 Operare



### 4.1 Indicații de siguranță pentru utilizator

 PERICOL!



Pericol de afectare a auzului!

Muzica ascultată prea tare poate afecta permanent auzul.

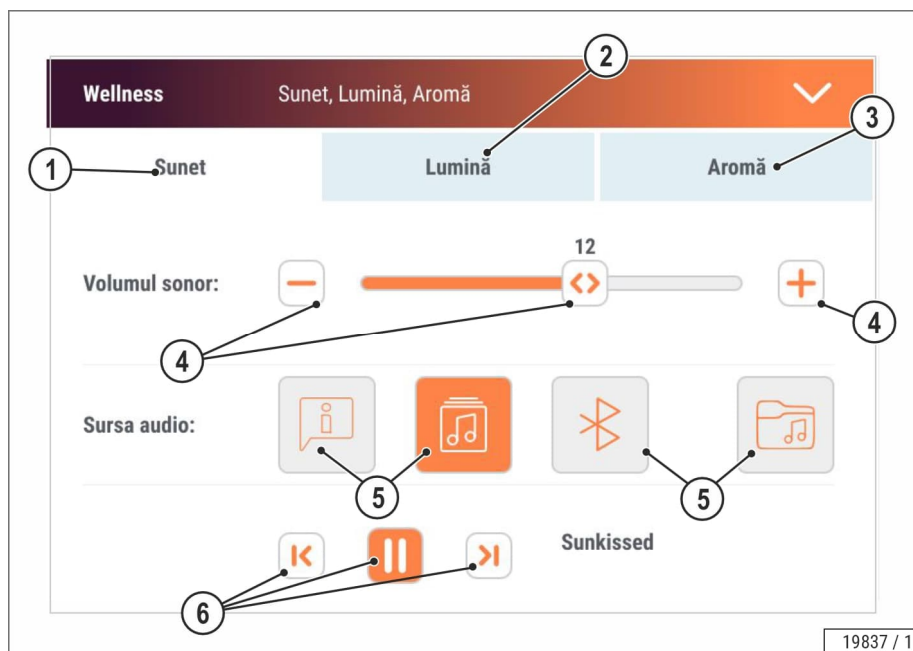
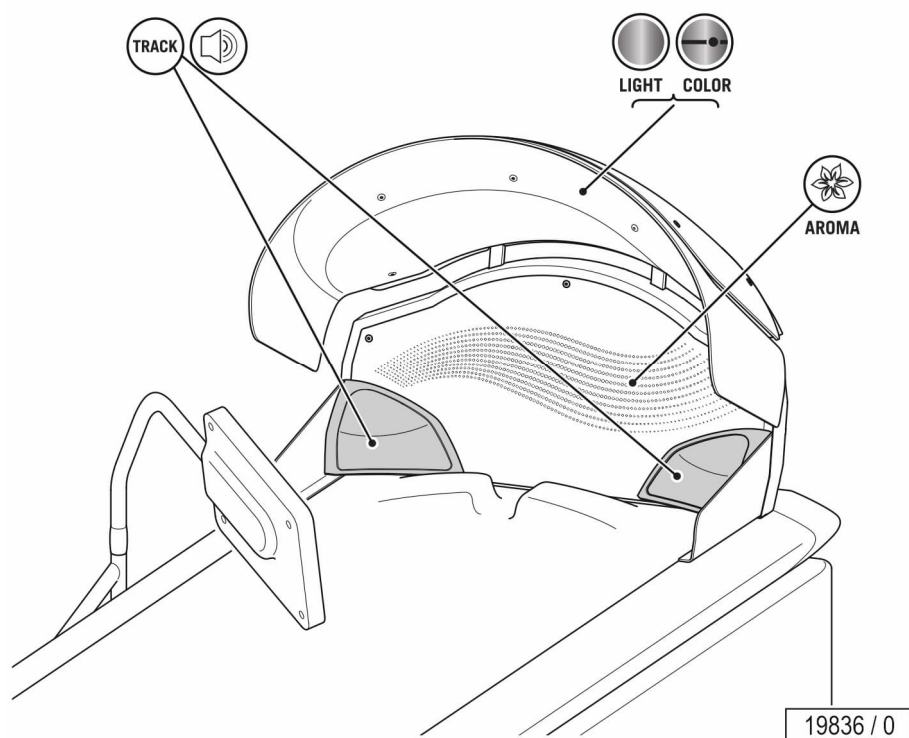
- Evitați să selectați volumul prea tare.

Observați indicațiile de siguranță și avertizările din capitolul 1.

Comportamentul înainte, în timpul și după o utilizare:

- Înaintea utilizării, îndepărtați toate bijuteriile (inclusiv piercing-urile).
- Înaintea utilizării, îndepărtați la timp produsele cosmetice.

## 4.2 Prezentarea generală a modului de folosire



1. Butonul Audio
2. Taste LIGHT
3. Butonul AROMA
4. Tasta volum sonor
5. Butonul TRACK (titlul melodiei)
6. Selecția Sursa muzicii / Informații




## 4.2.1 Navigație / Operare

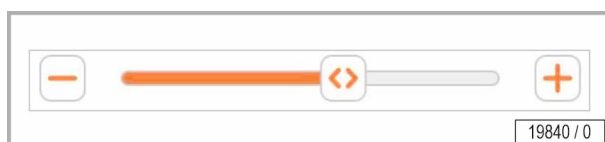
Selectați prin atingere.



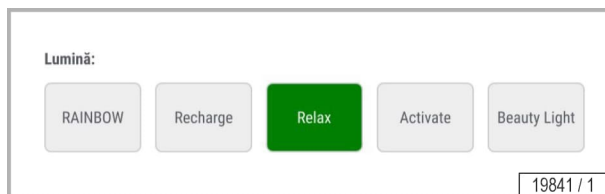
Selectați prin atingere.



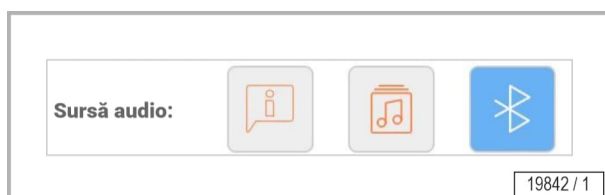
Presetările pot fi adaptate prin atingerea  sau  sau glisarea unui cursor .



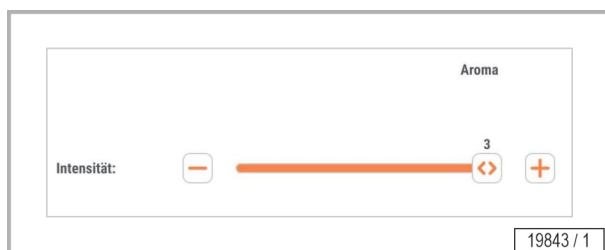
Confirmați prin atingere.



Setările preliminare pot fi adaptate prin atingerea listei derulante.



Prin mișcarea comutatorului pot fi adaptate setările preliminare.

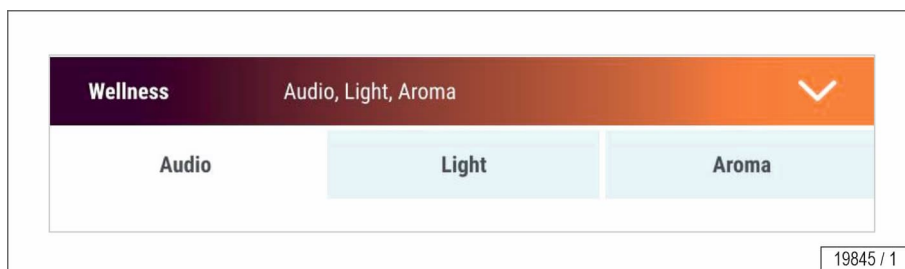


## 4.3 Funcțiile WELLNESS



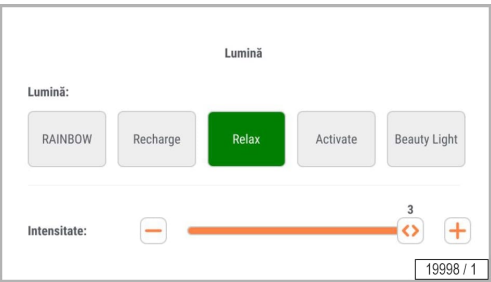

### INDICAȚIE

Funcția WELLNESS poate fi selectată numai dacă a fost ales un program de masaj.

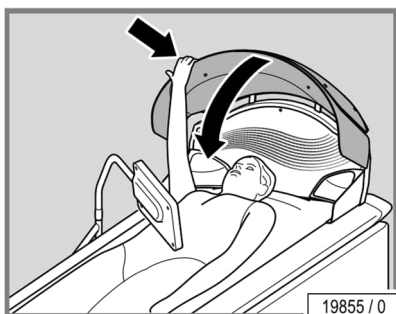


19845 / 1

Selecție funcții	Descriere/afișaj pe display	Informație
SUNET	<p>Volumul sonor:</p> <p>Selectarea titlului:</p> <p>Sursă audio:</p>	<p>Trepte 0–20</p> <p>Înapoi audio Pauză/Redare audio (numai cu selecție internă de muzică) Audio Înainte Informații Selecție Bluetooth® Selecție internă de muzică Selectarea folderului muzical:</p> <p>Se pot crea maximum 9 foldere. Numele folderelor sunt limitate la maximum 12 caractere.</p>

Selecție funcții	Descriere/afișaj pe display	Informație
Lumină	 <p data-bbox="416 589 568 696">Recharge</p>	<p data-bbox="938 241 1481 387">Selecțați tipurile de lumină atingând. Reglați intensitatea: Nivelurile 1, 2, 3 Când ecranul este atins, intensitatea este redusă la minimum.</p> <p data-bbox="938 589 1481 696">Dacă utilizatorul nu și-a selectat propria muzică prin Bluetooth® sau prin sistemul de muzică intern, muzica va fi redată automat.</p>
AROMA	<p data-bbox="419 707 911 745">Aroma</p> 	<p data-bbox="938 707 1481 786">Nivelurile 0 - 3 Nivel de aromă 0 = oprit</p>

## 4.4 Pornire



- Închideți plafonul.
- Înainte de începerea utilizării, pot fi selectate deja funcțiile.



## 4.5 Cuplarea cu aparate Bluetooth®

### PERICOL!



Pericol de afectare a auzului!

Muzica ascultată prea tare poate afecta permanent auzul.

- Evitați să selectați volumul prea tare.

Utilizatorii își pot conecta smartphone-ul personal la sistemul audio. Conectarea dispozitivelor trebuie să aibă loc în timpul masajului.

Conexiunea dintre wellsystem SPA și smartphone-ul privat al utilizatorului poate fi realizată doar prin Bluetooth®<sup>1</sup>. Cu Bluetooth® Connect, utilizatorul poate transmite wireless muzica preferată (de exemplu, de pe smartphone) către wellsystem SPA. Funcționarea este controlată convenabil prin intermediul afișajului wellsystem în timpul masajului.



### INDICAȚIE:

Bluetooth® Connect este activ permanent.

Starea Bluetooth® Status este afișată în rândul cel mai înalt al ecranului tactil

Simbolul

Descriere



Simbolul valuri alb: nicio conexiune, Bluetooth® activ.



Simbolul lanțuri alb: indică un aparat, care este conectat prin Bluetooth®.



Notă muzicală albă: un aparat este conectat prin Bluetooth® și redă muzică.



### INDICAȚIE:

- wellsystem nu poate garanta o compatibilitate completă cu toate aparatele Bluetooth®.
- Înainte de a conecta un aparat la sistemul acesta, citiți manualul de utilizare pentru a afla mai multe despre compatibilitatea Bluetooth®.
- Asigurați-vă de faptul că este activată funcția Bluetooth® pe aparatul dumneavoastră și că aparatul este vizibil pentru restul aparatelor Bluetooth®.

<sup>1</sup> Sistemul de comunicare: Versiunea standard Bluetooth® 3.0, versiunea 2.1 și EDR; raza de funcționare max.: cca. 10 m; intervalul de frecvență: domeniul 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz); profile compatibile Bluetooth®: A2DP, AVRCP; aparate suportate simultan (pereche): un aparat

Conectarea la un player cu funcție Bluetooth®

Activați funcția Bluetooth® și căutați aparatele Bluetooth® disponibile.



Activarea funcției Bluetooth® la iPhone®:

iPhone®:

Setări → Generale → Bluetooth® → PORNIT (se pornește căutarea aparatelor.)

Activarea funcției Bluetooth® la Smartphone Android®:

Smartphone Android®:

Apăsați simbolul Bluetooth® → SCANARE (se pornește căutarea aparatelor.)



**INDICAȚIE:**

wellsystem SPA poate salva maxim zece aparate Bluetooth® cuplate. La o nouă conectare, este întâi necesară ștergerea wellsystem SPA din aparatul Bluetooth®. La final trebuie repetat procesul de activare.

## 5 Curățarea și revizia



### 5.1 Instrucțiuni de siguranță pentru revizie

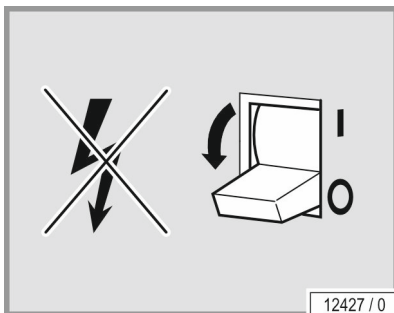
 PERICOL!



Tensiune electrică în tot aparatul!

Pericol de electrocutare și pericol de arsuri.

- Înainte de a începe lucrările, scoateți ștecărul de rețea al aparatului de masaj sau decuplați toate cablurile de alimentare de la tensiune.
- Asigurați conductorii deconectați împotriva reconectării din greșeală.
- Verificați lipsa tensiunii.
- Toate lucrările și toate conexiunile electrice trebuie efectuate de personal cu calificare corespunzătoare conform prevederilor naționale valabile în țara respectivă a administratorului (de ex. reglementările VDE în Germania).



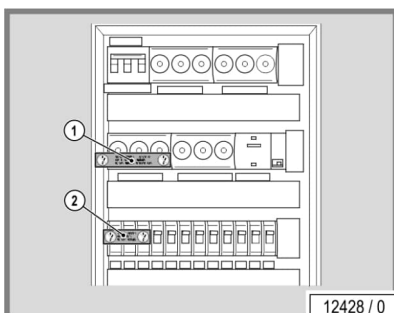
12427 / 0

Toate aparatele la care trebuie executate lucrări trebuie întâi scoase de sub tensiune. Acest lucru înseamnă că toate cablurile electrice de alimentare trebuie deconectate de la rețea.

Nu este suficientă doar oprirea aparatului de la întrerupătorul general, deoarece anumite componente mai rămân și atunci sub tensiune. Din această cauză se recomandă întreruperea alimentării de la siguranțele fuzibile și – dacă e posibil – scoaterea siguranțelor din tablou.

Datorită reconectării din greșeală se pot produce accidente grave. Imediat după oprirea aparatului, asigurați împotriva reconectării toate comutatoarele și siguranțele de la care acesta a fost deconectat.

- Încuiați tabloul de siguranțe cu un lacăt.



12428 / 0

În cazul siguranțelor automate care nu se deșurubează, pe maneta de acționare se poate lipi o bandă adezivă cu inscripția 'Nu conectați! Pericol!' (1 + 2).

În toate cazurile, se va aplica imediat un indicator de interdicție cu inscripția:

'Atenție, se lucrează!'

'Locul: .....'

'Îndepărtarea acestui indicator este permisă numai pentru: .....'

într-un loc vizibil și sigur.

 PERICOL!



Tensiune electrică în tot aparatul!

Pericol de electrocutare și pericol de arsuri.

- Indicatoarele de interdicție nu trebuie să fie agățate de componentele aflate sub tensiune sau să fie în contact cu acestea.

## 5.2 Curățarea

 PERICOL!

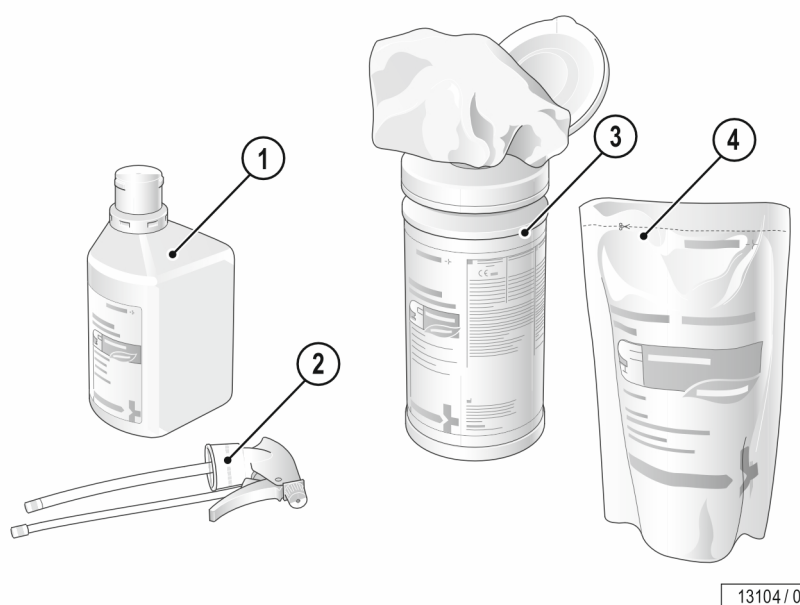


Prin contactul cu pielea se pot transmite anumite infecții!

Toate obiectele/componentele aparatului care ar putea fi atinse de utilizator, trebuie dezinfectate după fiecare utilizare:

- Panoul de comandă
- Partea superioară

### 5.2.1 Dezinfectare



Pentru o dezinfectare rapidă și temeinică recomandăm următorul produs de curățare:

Produsul pentru dezinfectarea rapidă microcid®sensitive

- |   |   |                 |            |
|---|---|-----------------|------------|
| 1 | microcid®sensitive liquid, 1 litru                              | Nr. de comandă: | 1010283-.. |
| 2 | Cap de pulverizare a spumei                                     | Nr. de comandă: | 1016765-.. |
| 3 | Lavete microcid®sensitive (doză), 200 de lavete                 | Nr. de comandă: | 1010285-.. |
| 4 | Lavete microcid®sensitive (pachet de completare), 200 de lavete | Nr. de comandă: | 1010286-.. |



**INDICAȚII:**

- Pentru o dezinfectie temeinică trebuie respectat timpul de acțiune. Respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului.
- După perioada de reacție prescrisă, îndepărtați reziduurile de substanțe de curățare/dezinfectie remanente.
- Utilizați în acest scop doar lavete de unică folosință din hârtie.
- Realizați o verificare vizuală. Reluați operațiunea de curățare dacă găsiți zone murdare sau reziduuri de substanțe de curățare/dezinfectie.
- Realizați o nouă verificare vizuală.



**INDICAȚIE!**

La unitatea de comandă și 'Evacuarea AROMA' se numai realizează doar curățarea/dezinfectia prin ștergere. Nu pulverizați!

## 5.2.2 Curățarea suprafețelor

**! ATENȚIE!**



Nu frecați uscat – pericol de zgârieturi!

Prin nerespectare, se pierd pretențiile privind garanția.

- Pentru curățarea rapidă și igienică a suprafețelor folosiți numai produsul dezvoltat special pentru dezinfectarea rapidă microzid®sensitive.
- Este interzisă utilizarea altor produse de curățare, în special soluții de dezinfectare sau cu solvent (de ex. lisoform, alcool etilic sau alte lichide cu conținut de alcool).
- Îndepărtați cu grijă amprentele, resturile de curățare și alte murdării.



12431 / 0

### Suprafețe din material plastic

Pentru curățarea suprafețelor din material plastic vopsite sau nevopsite folosiți cu precădere numai apă caldă și o lavetă din piele. Nu folosiți în niciun caz detergenți agresivi cu conținut de alcool sau uleiuri eterice. Acestea provoacă deteriorări permanente pentru care nu se oferă garanție.

La curățare, este posibil ca laveta din piele să se înnegrească ușor din cauza garniturilor din cauciuc, lucru inevitabil din cauza condițiilor de producție.

Evitați deteriorarea plexiglas și a suprafețelor din plastic.

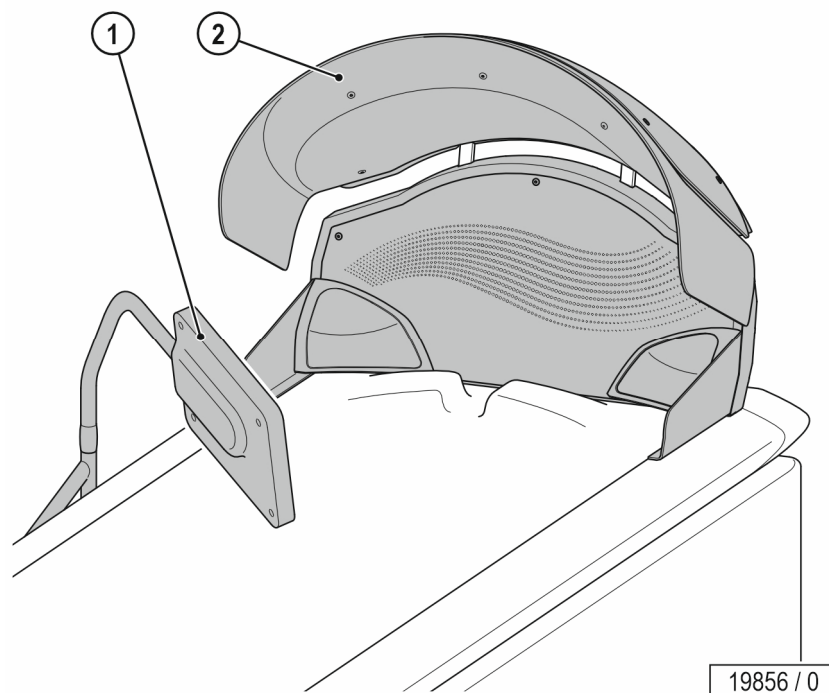
- Înainte de începerea lucrărilor de curățare, scoateți de pe mână ceasul, inelele, brățările etc.



**INDICAȚIE!**

Dacă folosiți detergenți, trebuie să îndepărtați urmele de substanțe de curățare pentru a proteja suprafețele.

## 5.3 Plan de curățare



Componentă	Interval	Activitate	Vezi pagina
	După fiecare utilizare În funcție de necesitate		
1 Element de comandă	X	Curățare și dezinfectare	37
2 Suprafețe	X	Curățare	38

**INDICAȚIE!**

La unitatea de comandă și 'Evacuarea AROMA' se numai realizează doar curățarea/dezinfectia prin ștergere. Nu pulverizați!



## 5.4 Lucrări de revizie efectuate de către serviciul de asistență tehnică

Întreținerea se realizează de către personal autorizat, instruit și calificat

### ATENȚIE!



Pericol pentru persoane cauzat de neefectuarea lucrărilor de întreținere!

Se pot produce pagube materiale și accidentări ale persoanelor dacă nu se efectuează lucrările de întreținere!

- Lucrările de întreținere pot fi efectuate numai de către personal calificat instruit și autorizat, care a fost autorizat, instruit și calificat de către JK-International GmbH, domeniul JK-Global Service!
- Operatorul este responsabil de respectarea intervalelor de întreținere!

Lucrările de întreținere trebuie efectuate conform listei de verificare 1016789-.. de către un tehnician de service al producătorului resp. de către persoane care au fost autorizate, instruite și calificate de către producător.

În lista de verificare 1016789-.. trebuie introduse și confirmate lucrările de întreținere efectuate corespunzător.

Lucrările de întreținere trebuie efectuate după următoarele intervale:

- Anual sau la fiecare 2 000 de ore de funcționare, în funcție de evenimentul care apare primul.
- După 5 ani sau la 10 000 de ore de funcționare, în funcție de evenimentul care apare primul.
- După 10 ani sau la 20 000 de ore de funcționare, în funcție de evenimentul care apare primul.

Dacă aparatul atinge o vechime de 10 ani, de la data de producție, trebuie evaluată starea aparatului de către un tehnician de service certificat al JK-International GmbH, domeniul JK-Global Service, înainte de a continua utilizarea aparatului.

În lipsa acestei evaluări a aparatului se pot produce accidentări sau pagube materiale.

Orice răspundere este exclusă, dacă aparatul este utilizat în continuare, fără „evaluarea stării”, după 10 ani de la data fabricației.

## 5.5 Întreținere

Întreținerea și îngrijirea sunt decisive pentru îndeplinirea optimă a cerințelor asupra aparatului. De aceea este necesară respectarea obligatorie a intervalelor de întreținere prestabilite și efectuarea cu grijă a lucrărilor de întreținere și de îngrijire.

Orele actuale de funcționare ale componentelor ce necesită întreținere, le puteți accesa în modul de presetare (a se vedea 'Presetările' de pe pagina 47).



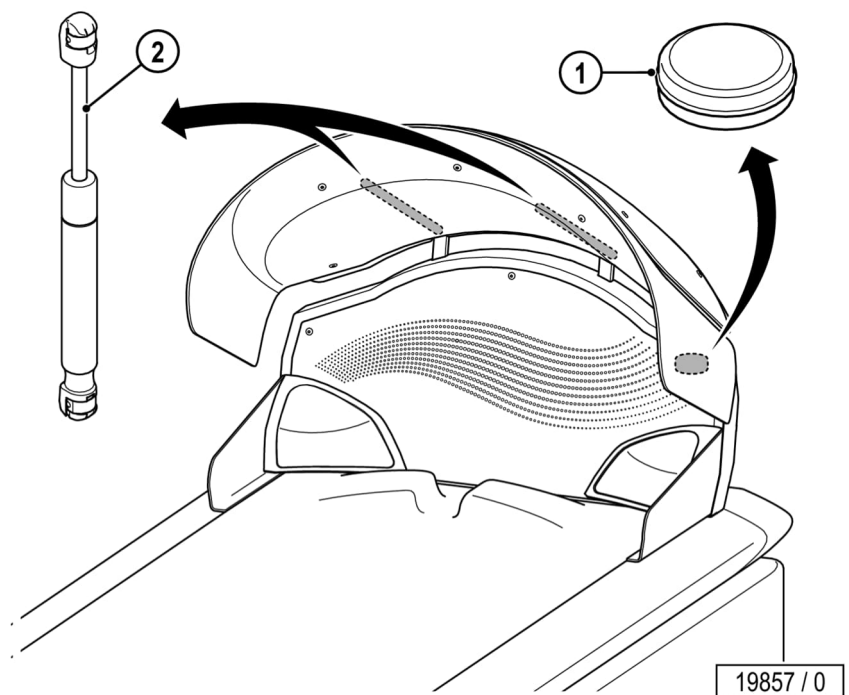
## 5.6 Plan de întreținere

### ⚠ ATENȚIE!



Folosiți numai piese de schimb originale de același tip! În cazul folosirii unor alte piese aparatul nu mai corespunde declarației de conformitate, fiind interzisă folosirea acestuia!

Nu ne asumăm nici o răspundere pentru daunele rezultate în urma folosirii dovedite a unor altor piese de schimb decât cele originale.



Componentă	Interval		Activitate	Vezi pagina
	300 h	5 ani		
1 Recipient AROMA	X		Înlocuire	42
2 Suspensie pneumatică		X	Înlocuirea (prin serviciul clienți)	–



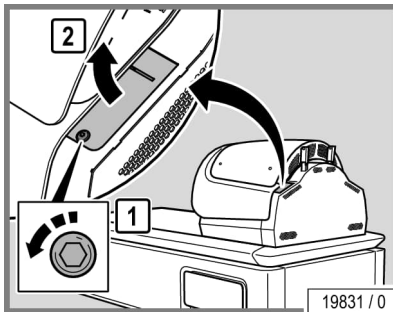
## 5.7 Înlocuirea cutiei de aromă sistemului AROMA

 PERICOL!

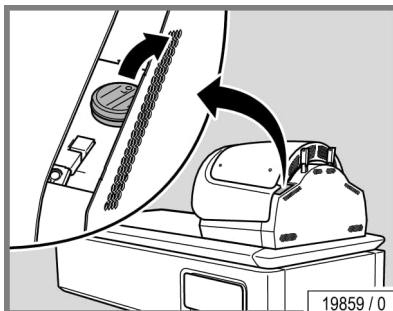


Pericol pentru sănătatea clienților dumneavoastră!  
Agenții AROMA utilizați greșit sau ne-originali pot cauza infecții ale tractului respirator!

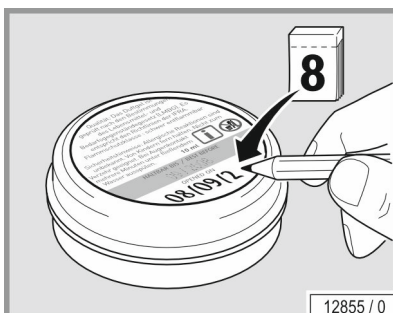
- Prin urmare, nu adăugați nicio altă substanță în recipientul AROMA.
- Înlocuiți recipientul AROMA numai cu un recipient original AROMA.
- Respectați temperatura maximă indicată în timpul transportului și depozitării.
- Respectați termenul de valabilitate al recipientului AROMA.



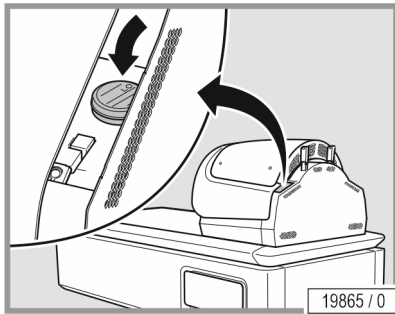
- Slăbiți șurubul.
- Ridicați capacul și scoateți-l.



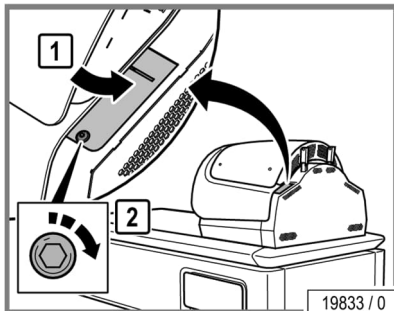
- Scoateți cutia de aromă consumată.



- Notați data actuală pe noua cutie de aromă de pe partea posterioară.



- Îndepărtați capacul cutiei de aromă și apoi așezați cutia de aromă deschisă în aparat.



- Introduceți și închideți capacul.
- Strângeți ferm șuruburile.

În mod alternativ sunt disponibile arome adiționale. Informații detaliate aferente găsiți la

JK-International GmbH,  
Division JK-Licht  
Köhlershohner Straße 60  
53578 Windhagen  
GERMANY

Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-600

Adresa de mail: [info@jk-licht.de](mailto:info@jk-licht.de)

## 6 Date tehnice

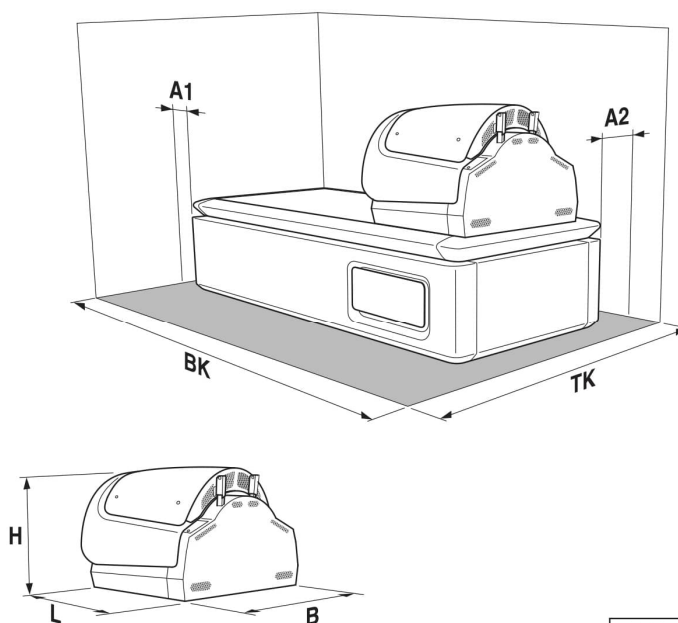


### 6.1 Putere, valori racordare și greutate

wellsystem SPA COMPLETE	
Putere nominală absorbită:	150 W
Frecvență nominală:	50/60 Hz
Tensiune nominală:	230 V ~
Tipul conexiunii:	Conexiune prin dispozitivul de masaj
Siguranțe fuzibile, intensitate nominală:	10 A
Nivel de zgomot la 1 m distanță de aparat:	< 50 dB(A)
Greutate:	cca. 33 kg
Putere maximă de ieșire:	rata normală de date: 5,26 dBm (EIRP <sup>1</sup> )
Bluetooth®:	rată crescută de date: 3,01 dBm (EIRP <sup>1</sup> )

<sup>1</sup> Puterea izotropică echivalentă a radiației

## 6.2 Dimensiuni



19860 / 0

A1 = 70 mm

A2 = 70 mm

BK = 2 450 mm

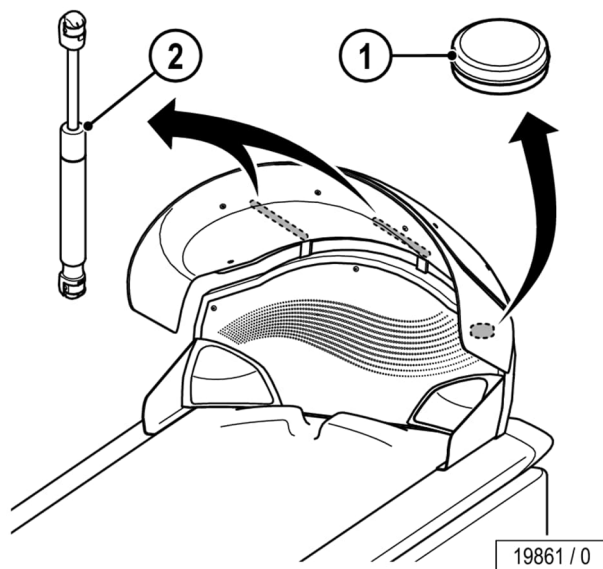
TK = 1 900 mm

L = 802 mm

B = 955 mm

H = 612 mm

## 6.3 Pieșe de schimb și accesorii



Număr	Denumire	Cod articol
1	1 AROMA, 10 ml WATER	1019118-..
	1 Cardul SD (muzică)	1501487-..
2	1 Suspensie pneumatică	1512240-..
	1 Cartelă parfumată	1513010-..


## 6.4 Realizarea presetărilor

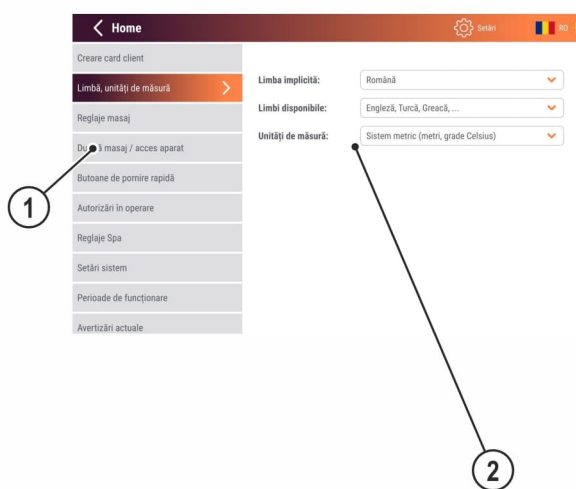
### 6.4.1 Setările aparatului (Setup Manager)



#### INDICAȚIE!

Setup Manager poate fi accesat numai când aparatul se află în standby/regimul de repaus.

Prin atingerea , aparatul comută independent în regimul de repaus, iar valorile setate actual sunt preluate.



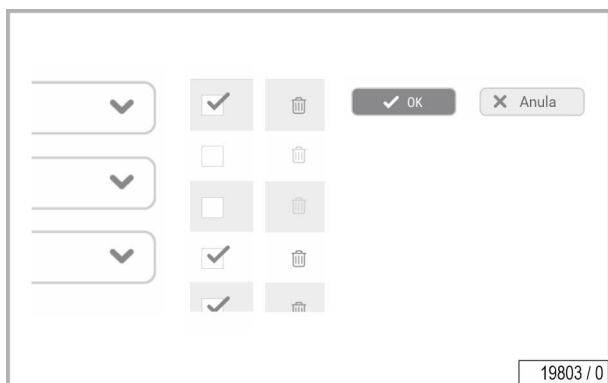
19782 / 0

1. Submeniuri
2. Afișajul stării și posibilitățile de setare în submeniu

## Navigație / Operare



Selectați prin atingere.

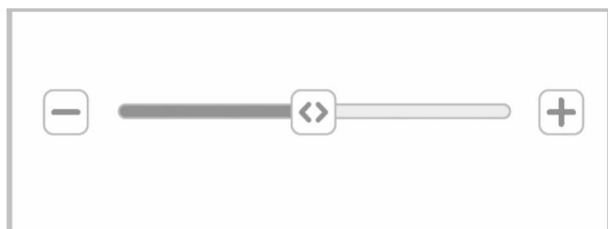


Selectați cu .

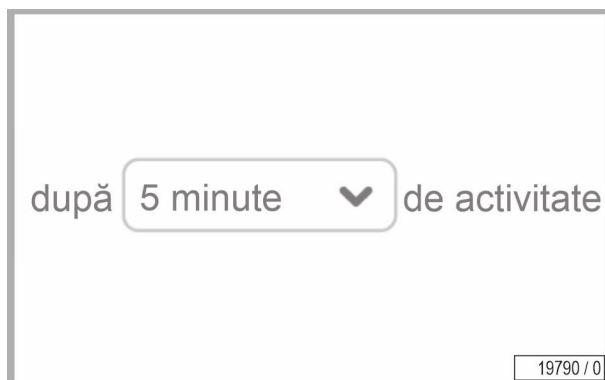
Confirmați selecția prin atingerea .



Confirmați prin atingere.



Presetările pot fi adaptate prin selectarea  sau glisarea  sau  cursorului .



Setările preliminare pot fi adaptate prin atingerea listei derulante.

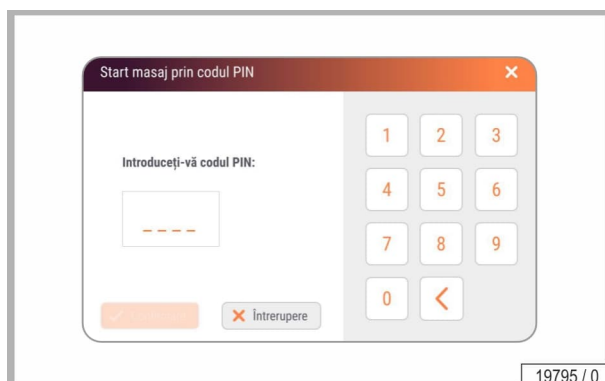


Înapoi la imaginea de start prin atingere.

### Deschiderea Setup Manager




- Apăsați pe simbolul  pentru deschiderea Setup Manager.




- Introduceți codul PIN prin atingerea cifrelor.



- Confirmați cu .

**INDICAȚIE!**

Setup Manager poate fi accesat numai când aparatul se află în standby/regimul de repaus.

Prin atingerea , aparatul comută independent în regimul de repaus, iar valorile setate actual sunt preluate.

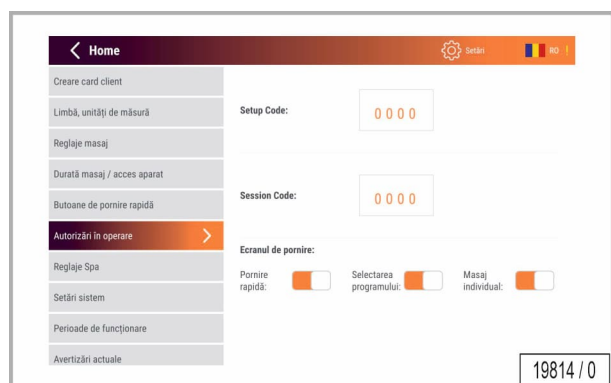
**INDICAȚIE:**

Cu codul Master vă stau la dispoziție toate presetările. Dacă cunoașteți codul Master actual, atunci puteți stabili în orice moment un cod nou. Dacă ați uitat codul, atunci cu ajutorul cartelei de service NFC (1023744-..) puteți reseta codul Master pe 0000. Codul la livrare (setat din fabrică) Master: 0000

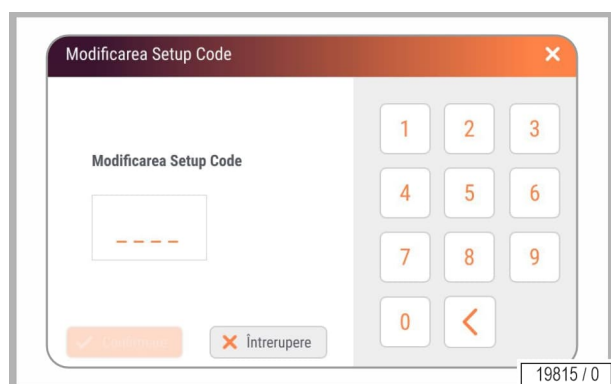
**INDICAȚIE:**


Vă recomandăm să stabiliți un cod Master nou încă la prima punere în funcțiune pentru a împiedica un acces neautorizat la modul de presetare. Vă rugăm să notați codul pentru serviciul clienți.

## Modificarea codului

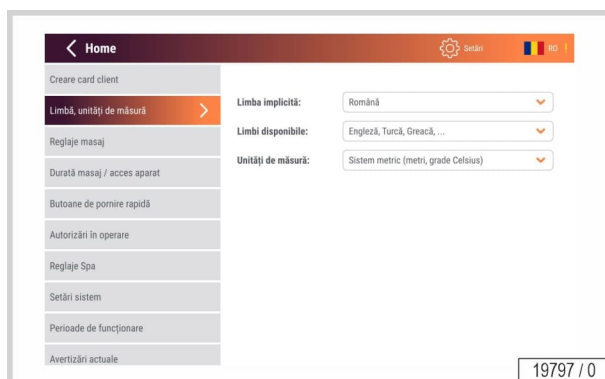


- Apăsați pe 'Autorizări în operare'.
- Modificați 'Setup Code' prin atingere.



- Introduceți codul PIN prin atingerea cifrelor.
- Confirmați cu .

## Operarea Setup Manager



- Prin atingerea timp de cel puțin 2 secunde a funcției dorite se afișează descrierea funcției.



- Prin atingerea  se revine la afișajul Setup Manager.

## 7 Anexă



### 7.1 wellsystem SPA: Informații privind CEM

#### 7.1.1 Tabelul 201: Directive și declarația producătorului – Emisii electromagnetice

Aparatul de masaj wellsystem SPA COMPLETE este conceput pentru operarea în mediul electromagnetic indicat mai jos. Operatorul acestui aparat trebuie să se asigure de faptul că este folosit într-un astfel de mediu.

Măsurătorile emisiilor	Conformitatea	Mediu electromagnetic – Directive
Emisie de înaltă frecvență în conformitate cu CISPR 11	Grupa 1	wellsystem SPA folosește înalta frecvență exclusiv pentru funcționarea sa internă. Din acest motiv, emisia sa de radio-frecvență este foarte redusă și este improbabilă perturbarea aparatelor electronice învecinate.
Emisie de înaltă frecvență în conformitate cu CISPR 11	Clasa B	wellsystem SPA COMPLETE este destinată utilizării în toate echipamentele, inclusiv în spații rezidențiale și în cele conectate direct la o rețea publică de alimentare, care deservește și clădiri utilizate în scopuri de locuință.
Armonice superioare IEC 61000-3-2	Clasa A	
Oscilații ale tensiunii / pâlăit IEC 61000-3-11	îndeplinit	Trebuie avute în vedere obligațiile conform subsecțiunea 6.2.2 din EN 61000-3-11:2000. Trebuie asigurată în special o impedanță a puterii de maxim 0.105 Ohm pentru masajul prin impulsuri.



#### INDICAȚIE:

Dacă se depășește impedanța puterii de 0.105 Ohm, atunci nu are voie să aibă loc activarea masajului prin impulsuri.

## 8 Index



### A

Accesorii.....	46
Altitudine de funcționare .....	13
Ambalajul .....	15
AROMA .....	29
AUX (muzică) .....	16

### B

BEAUTY LIGHT .....	29
Bluetooth® .....	34

### C

Calificarea personalului.....	11
Cod Master.....	49
Coduri articole.....	46
Contact cu fișe.....	12
Curățare.....	36
Curățarea.....	37

### D

Date tehnice .....	44
Daune.....	20
Definiții .....	5
Depozitarea .....	14
Descriere .....	26
Descrierea aparatelor .....	26
Dezinfectare .....	37
Dimensiuni .....	45
Directive.....	16
Dispozitivul de comandă cu releu de timp .....	14, 25
Drepturi de difuzare .....	16

### E

Eliminarea deșeurilor .....	15
Excluderea unei deficiențe .....	20
Export .....	16

### F

Funcțiile WELLNESS .....	32
--------------------------	----



<b>G</b>	
Greutate .....	44
<b>I</b>	
Indicații.....	9
Indicații de siguranță	
Indicații de siguranță generale .....	10
Indicații de siguranță	
indicații de siguranță specifice aparatelor .....	10
Informații privind CEM.....	52
Îngrijire .....	37
Înlocuirea cutiei de aromă sistemului AROMA .....	42
Instalare .....	12
Instalație electrică .....	12
Interdicții de utilizare .....	10
Intervale de curățare .....	39
Privire generală de curățare .....	39
Întreținere.....	36, 41
<b>L</b>	
Leziuni ale ochilor.....	29
Loc de instalare .....	13
Lucrări de revizie	
Serviciul de asistență tehnică.....	40
Lumina colorată.....	29
<b>M</b>	
Măsuri de protecție în timpul lucrărilor de revizie .....	36
Melodie.....	29
Montaj .....	12
<b>O</b>	
Obligațiile administratorului.....	10
<b>P</b>	
Piese de schimb .....	41
Coduri articole .....	46
Pornirea bronzării .....	33
Prezentarea generală a modului de folosire .....	30
Privire generală de întreținere.....	41
Produse cosmetice .....	29
Protecția ochilor .....	29
Protecție împotriva copierii.....	16
Punerea în funcțiune .....	14, 25
Putere.....	44

## R

Răspunderea .....	20
Reciclare .....	15



## S

Scoaterea din funcțiune .....	14
Securitate .....	12
Serviciu clienți .....	2
Setări la pornire .....	33
Siguranță .....	9
Simboluri .....	6
Sticlă acrilică (îngrijire) .....	38
Sunet .....	29
Suprafețe din material plastic (îngrijire) .....	38
Sursa muzicii .....	29

## T

Timpul de funcționare a aparatului .....	14, 25
Transport .....	12

## U

Utilizarea conform destinației .....	9
Utilizarea neautorizată previzibilă .....	9

## V

Valori racordare .....	44
Volumul livrării .....	11, 26
Volumul sonor .....	29

